RESMED

H5i™

HEATED HUMIDIFIER

ClimateLine™ / ClimateLine^MAX ™

HEATED AIR TUBING

Information Guide

English • Svenska • Dansk • Norsk • Suomi • 简体中文 • 繁體中文

English

Indications for use

The H5i is indicated for the humidification of the air delivered from a CPAP or bilevel device. The H5i is for use only as recommended by a physician. The H5i is intended for single patient re-use in the home environment and re-use in a hospital/institutional environment.

Contraindications

The H5i is contraindicated for use with patients whose upper (supraglottic) airway has been bypassed. Please refer to the S9 Series Information Guide for contraindications associated with CPAP or bilevel therapy.

Troubleshooting

If there is a problem, try the following suggestions. If the problem cannot be solved, contact your equipment supplier or ResMed. Do not attempt to open these devices.

Problem/possible cause	Solution
No display	
Power is not connected.	Ensure the power cable is connected and the power outlet (if available) is on.
The DC plug is partially inserted into the back of the device.	Fully insert the DC plug.
The S9 and H5i are not connected correctly.	Ensure that the S9 and H5i are securely attached.
Insufficient air delivered from the device	
The S9 is not working correctly.	See the Troubleshooting section of the S9 Series Information Guide.

Problem/possible cause	Solution
Air tubing is not connected properly.	Check air tubing.
Air tubing is blocked, pinched or punctured.	Unblock or free the air tubing. Check the air tubing for punctures.
The H5i flip lid is not latched correctly.	Close the flip lid ensuring that it clicks into place.
The H5i flip lid seal is not fitted correctly.	Make sure the flip lid seal is facing the right way up and fitted securely.
Incorrect air tubing selected.	If you are using the SlimLine or Standard air tubing ensure that you have the correct air tubing selected via the menu.
Displays error message: Heated tube fault, replace tube	
Device has been left in a hot environment.	Allow to cool before re-use. Disconnect the power cord and then reconnect it to restart the device.
There is a fault in your ClimateLine or ClimateLine^{MAX} air tubing.	Discontinue using your ClimateLine or ClimateLine^{MAX} air tubing and contact your clinician/service provider. Use Standard or SlimLine tubing in the interim.
Displays error message: Humidifier fault, replace humidifier	
There is a fault in your H5i heated humidifier.	Discontinue using your H5i and contact your clinician/ service provider.
Device has been left in a hot environment.	Allow to cool before re-use. Disconnect the power cord and then reconnect it to restart the device.
Displays error message: Tube blocked, please check your tube	
Air tubing is blocked.	Check your air tubing and remove any blockages.
Displays error message: High leak, please check system setup and all connections	
There is excessive leak.	Adjust position of mask and headgear. Air tubing is not connected properly. Connect firmly at both ends.
The H5i flip lid is not latched correctly.	Close the flip lid ensuring that it clicks into place.
Displays error message: Please close H5i flip lid, attach tube and press any key	
H5i flip lid is not closed.	Close the flip lid ensuring that it clicks into place.
Air tubing is not connected properly.	Connect firmly at both ends.

Problem/possible cause	Solution
Water splashing on your face from the H5i	
The water tub is overfilled.	Check that the water level is below the maximum water level mark.
Condensation is forming in the air tube and mask.	Turn the H5i or relative humidity setting down via the menu.
Leaking water tub	
The water tub may be damaged or cracked.	Contact your service provider for a replacement.
The cleanable water tub is not assembled correctly.	Check for damage and reassemble the cleanable water tub correctly.
Air feels too warm/cold in the mask	
The temperature of the ClimateLine or ClimateLine^{MAX} air tubing is set too high/low.	Turn up/down the heated tubing temperature via the menu.

Technical specifications

Maximum heater plate temperature	65°C
Temperature cut-out	74°C
Maximum gas temperature	≤ 41°C
Nominal dimensions (L x W x H)	Docking station and water tub: 153 mm x 145 mm x 86 mm
Weight (Water tub)	Docking station and unfilled water tub 0.67 kg
Weight (Cleanable water tub)	Docking station and unfilled water tub 0.77 kg
Water capacity	To maximum fill line 380 mL
Docking station	Flame retardant engineering thermoplastic, aluminium
Cleanable water tub	Injection molded plastic, stainless steel and silicone seal
Water tub	Injection molded plastic, aluminium and thermoplastic elastomer
Operating temperature	+5°C to +35°C
Operating humidity	10–95% non-condensing
Storage and transport temperature	-20°C to +60°C
Storage and transport humidity	10–95% non-condensing

ClimateLine air tubing	Flexible plastic and electrical components, 1.98 m, 15 mm inner diameter
ClimateLine^{MAX} air tubing	Flexible plastic and electrical components, 1.91 m, 19 mm inner diameter
Heated tubing temperature cut-out	≤ 41°C
IEC 60601-1 classification	Class II (double insulation), Type BF
Electromagnetic compatibility	Please refer to the S9 Series Information Guide for details

Notes:

- *The manufacturer reserves the right to change these specifications without notice.*
- *The temperature and relative humidity settings displayed for ClimateLine or ClimateLine^{MAX} are not measured values.*
- *Check with your clinician/service provider before using the SlimLine air tubing with devices other than the S9 or H5i.*

Humidifier performance

The following settings have been tested at 22°C ambient temperature:

CPAP mask pressure, cm H_2O	RH output %		Nominal system output AH[a], BTPS[b]	
	Setting 3	Setting 6	Setting 3	Setting 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11.5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13.5

a. AH - Absolute Humidity in mg/L.
b. BTPS - Body Temperature Pressure Saturated.

Symbols

The following symbols may appear on your H5i, ClimateLine or packaging.

Caution; Follow instructions for use; IPX1 Drip proof; Manufacturer; EC REP European Authorised Representative; RoHS European RoHS; LOT Batch code; REF Catalogue number; SN Serial number; Not for use on more than one patient; MAX Maximum water level; 93°C Disinfectable up to 93°C; China pollution control logo 1; China pollution control logo 2; Lock/unlock; Remove tub to fill;

Environmental information

WEEE 2002/96/EC is a European Directive that requires the proper disposal of electrical and electronic equipment. These devices should be disposed of separately, not as unsorted municipal waste. To dispose of your device, you should use appropriate collection, reuse and recycling systems available in your region. The use of these collection, reuse and recycling systems is designed to reduce pressure on natural resources and prevent hazardous substances from damaging the environment.
If you need information on these disposal systems, please contact your local waste administration. The crossed-bin symbol invites you to use these disposal systems. If you require information on collection and disposal of your ResMed device please contact your ResMed office, local distributor or go to www.resmed.com/environment.

Servicing

The H5i device is intended to provide safe and reliable operation when operated in accordance with the instructions provided by ResMed. ResMed recommends that the H5i be inspected and serviced by an authorised ResMed Service Centre if there is any sign of wear or concern with device function. Otherwise, service and inspection of the devices generally should not be required during the five year design life of the device.

Limited warranty

ResMed Ltd (hereafter 'ResMed') warrants that your ResMed product shall be free from defects in material and workmanship from the date of purchase for the period specified below.

Product	Warranty period
• Mask systems (including mask frame, cushion, headgear and tubing)—excluding single-use devices • Accessories—excluding single-use devices • Flex-type finger pulse sensors • Humidifier water tubs	90 days
• Batteries for use in ResMed internal and external battery systems	6 months
• Clip-type finger pulse sensors • CPAP and bilevel device data modules • Oximeters and CPAP and bilevel device oximeter adapters • Humidifiers and humidifier cleanable water tubs • Titration control devices	1 year
• CPAP, bilevel and ventilation devices (including power supply units) • Battery accessories • Portable diagnostic/screening devices	2 years

This warranty is only available to the initial consumer. It is not transferable.
If the product fails under conditions of normal use, ResMed will repair or replace, at its option, the defective product or any of its components.
This limited warranty does not cover: a) any damage caused as a result of improper use, abuse, modification or alteration of the product; b) repairs carried out by any service organisation that has not been expressly authorised by ResMed to perform such repairs; c) any damage or contamination due to cigarette, pipe, cigar or other smoke; and d) any damage caused by water being spilled on or into an electronic device.
Warranty is void on product sold, or resold, outside the region of original purchase.
Warranty claims on defective product must be made by the initial consumer at the point of purchase.
This warranty replaces all other expressed or implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. Some regions or states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.
ResMed shall not be responsible for any incidental or consequential damages claimed to have resulted from the sale, installation or use of any ResMed product. Some regions or states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.
This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from region to region. For further information on your warranty rights, contact your local ResMed dealer or ResMed office.

⚠ WARNINGS

- Read the entire manual before using these devices.
- Use the device only for its intended use as described in this manual.
- Use this device only as directed by your physician or healthcare provider.
- If you notice any unexplained changes in the performance of this device, if it is making unusual or harsh sounds, if the device or the power supply are dropped or mishandled, if water is spilled into the enclosure, or if the enclosure is broken, discontinue use and contact your ResMed Service Centre.
- Do not open the H5i. There are no user serviceable parts inside. Repairs and servicing should only be performed by an authorised ResMed service agent.
- Beware of electrocution. Do not immerse the H5i, docking station or power cord in water. Always unplug the device before cleaning and make sure it is dry before plugging it back in.
- Do not use bleach, chlorine, alcohol, or aromatic-based solutions, moisturising or antibacterial soaps or scented oils to clean the H5i or air tubing. These solutions may cause damage and reduce the life of these products.

- Follow all precautions when using supplemental oxygen.
- Explosion hazard—do not use in the vicinity of flammable anaesthetics.
- Only use the ResMed 90W power supply units.
- Make sure the power cord and plug are in good condition and the equipment is not damaged.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Do not drop or insert any object into any tubing or opening.
- Do not leave long lengths of air tubing around the top of your bed. It could twist around your head or neck while you are sleeping.
- Advice contained in this manual should not supersede instructions given by the prescribing physician.
- The H5i is designed only for use with S9 Series devices. Do not use the H5i with any other CPAP or bilevel device.
- Do not operate the H5i if it is not working properly or if any part of the CPAP or bilevel device or H5i has been dropped or damaged.
- The H5i should only be used with tubing or accessories recommended by ResMed. Connection of other delivery tubes or accessories could result in injury, or damage to the device.
- Water must be prevented from entering your CPAP or bilevel device.
- Do not overfill the water tub as water may enter the device and air tubing.
- Take care when handling your H5i as the water/water tub may be hot. Allow 10 minutes for the heater plate and any excess water to cool.
- The H5i docking station should only be connected or disconnected when the water tub is empty.
- Make sure that the water tub is empty before transporting the H5i.
- Do not operate the H5i on an aircraft as water may enter the CPAP or bilevel device and air tubing during turbulence.
- Always place the H5i on a level surface below the level of the user to prevent the mask and tubing from filling with water.
- The H5i should be used with caution for users who are unable to remove the mask for themselves.
- If liquids are inadvertently spilled into or on the H5i docking station, unplug the device from the power outlet. Disconnect the docking station from the CPAP or bilevel device and allow the docking station to drain and dry before re-using.
- If damage to the air tubing results in air leaking, stop using the air tubing.
- Do not wash the air tubing in a washing machine or dishwasher.
- The ClimateLine or ClimateLine^{MAX} is designed only for use with the H5i.

Indikationer

H5i är avsedd för befuktning av den luft som levereras av en CPAP- eller bilevelapparat. H5i bör endast användas på läkarordination. H5i är avsedd att återanvändas av en och samma patient i hemmet och återanvändning i sjukhus-/klinisk miljö.

Kontraindikationer

H5i bör inte användas av patienter som har genomgått bypass-operation i de övre luftvägarna. Var vänlig se S9-seriens informationsguide för kontraindikationer relaterade till CPAP- eller bilevel behandling.

Felsökning

Försök följande förslag om problem uppstår. Kontakta utrustningsleverantören eller ResMed om problemet inte kan lösas. Försök inte öppna dessa apparater.

Problem/Möjlig orsak	**Lösning**
Ingen bild på skärmen	
Ingen ström inkopplad.	Se till att nätsladden är inkopplad och strömuttaget (om sådant finns) är påkopplat.
DC-kontakten är delvis införd på baksidan av apparaten.	Sätt in DC-kontakten helt och hållet.
S9 och H5i är inte korrekt inkopplade.	Se till att S9 och H5i är stadigt inkopplade.
Otillräcklig mängd luft från apparaten	
S9 fungerar inte korrekt.	Se felsökningsavsnittet i S9-seriens informationsguide.
Luftslangen inte korrekt inkopplad.	Kontrollera luftslangen.
Luftslangen är blockerad, klämd eller punkterad.	Räta ut luftslangen. Se till att slangen inte är blockerad eller punkterad.
Svänglocket på H5i är inte ordentligt stängt.	Stäng svänglocket och se till att det klickar in sig i rätt läge.
Tätningen på H5i-svänglocket sitter inte rätt.	Se till att tätningen på svänglocket är rättvänd och sitter säkert.
Du har inte valt korrekt luftslang.	Om du använder SlimLine eller Standard luftslang måste du se till att du har valt korrekt luftslang via menyn.
Bilden visar felmeddelandet: Fel på uppvärmd slang, byt ut slang	
Apparaten har lämnats i en varm omgivning.	Låt den svalna innan den används på nytt. Koppla bort och sedan tillbaka sladden för att starta om apparaten.

Problem/Möjlig orsak	Lösning
Det är ett elfel på din ClimateLine- eller ClimateLine^{MAX}-luftslang.	Avbryt användningen av ClimateLine- eller ClimateLine^{MAX}-luft slangen och kontakta din läkare/utrustningsleverantör. Använd en Standard eller SlimLine slang under tiden.
Felmeddelande på skärmen: Fel på befuktaren, byt ut befuktare	
Fel i H5i befuktaren med uppvärmningsfunktion.	Sluta använda H5i och kontakta klinikern.
Apparaten har lämnats i en varm omgivning.	Låt den svalna innan den används på nytt. Koppla bort och sedan tillbaka sladden för att starta om apparaten.
Felmeddelande på skärmen: Blockerad slang, kolla slang	
Stopp i luftslangen.	Kontrollera luftslangen och ta bort stoppet.
Felmeddelande visas: Hög läcka, kolla systeminstallation och alla kopplingar	
Det finns ett stort läckage.	Rätta till läget på masken och huvudbandet. Luftslangen är inte ordentligt inkopplad. Sätt fast den stadigt i båda ändarna.
Svänglocket på H5i är inte ordentligt stängt.	Vrid ner H5i eller den relativa fuktighetsinställningen via menyn.
Felmeddelande visas: Stäng H5i lock, koppla in slang och tryck valfri knapp	
H5i-svänglocket är inte stängt.	Stäng svänglocket och se till att det klickar in sig i rätt läge.
Luftslangen är inte ordentligt inkopplad.	Sätt fast den stadigt i båda ändarna.
Vattenstänk på ansiktet från H5i	
För mycket vatten i vattenbehållaren.	Se till att vattennivån inte är högre än markerad gräns.
Kondens byggs upp i luftslangen och masken.	Vrid ner H5i eller den relativa fuktighetsinställningen via menyn.
Vattenbehållaren läcker	
Vattenbehållaren kan vara skadad eller spräckt.	Kontakta klinikern om utbyte.
Den rengöringsbara vattenbehållaren är inte korrekt monterad.	Se till att inga skador uppstått och montera den rengöringsbara vattenbehållaren korrekt.

Problem/Möjlig orsak	Lösning
Luften i masken känns för varm/kall	
Temperaturen på ClimateLine- eller ClimateLine^{MAX}-luftslangen är inställd för högt/lågt.	Öka/minska slangtemperaturen via menyn.

Tekniska specifikationer

Värmeplattans max. temperatur	65 °C
Temperaturfrånslagning	74 °C
Max. gastemperatur	≤ 41 °C
Dimensioner (L x B x H)	Dockningsstation och vattenbehållare: 153 mm x 145 mm x 86 mm
Vikt (Vattenbehållare)	Dockningsstation och ofylld vattenbehållare 0,67 kg
Vikt (Rengöringsbar vattenbehållare)	Dockningsstation och ofylld vattenbehållare 0,77 kg
Vattenkapacitet	Till max. fyllningsmarkering 380 ml
Dockningsstation	Flamsäker teknisk termoplast, aluminium
Rengöringsbar vattenbehållare	Injektionsgjuten plast, rostfritt stål och silikontätning
Vattenbehållare	Injektionsgjuten plast, aluminium och termoplast elastomer
Drifttemperatur	+5 °C till +35 °C
Driftfuktighet	10–95 % ej kondenserande
Temperatur vid förvaring och transport	-20 °C till +60 °C
Fuktighet vid förvaring och transport	10–95 % ej kondenserande
ClimateLine-luftslang	Böjlig plast och elektriska komponenter, 1,98 m, 15 mm innerdiameter
ClimateLine^{MAX}-luftslang	Böjlig plast och elektriska komponenter, 1,91 m, 19 mm innerdiameter
Temperaturfrånslagning för uppvärmd slang	≤ 41 °C
IEC 60601-1 klassifikation	Klass II (dubbelisolerad), Typ BF
Elektromagnetisk kompatibilitet	Se S9-seriens informationsguide för mer information

Obs!

- *Tillverkaren förebehåller sig rätten att ändra dessa specifikationer utan varsel.*

- *De inställningar som visas för temperatur och relativ fuktighet för ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} är inte uppmätta värden.*
- *Rådgör med klinikern innan du använder SlimLine luftslang med andra utrustningar än S9 eller H5i.*

Befuktarens prestanda

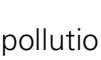
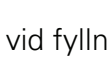
De följande inställningarna har testats vid 22 °C rumstemperatur:

CPAP-masktryck	RF uteffekt %		Nominell systemuteffekt AH[a], BTPS[b]	
cm H_2O	Inställning 3	Inställning 6	Inställning 3	Inställning 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. AF – absolut fuktighet i mg/l.
b. BTPS – Body Temperature Pressure Saturated.

Symboler

Följande symboler kan visas på H5i, ClimateLine eller förpackningen.

Se upp!; Följ användningsanvisningarna; Droppsäker; Tillverkare; Auktoriserad europeisk representant; Europeisk RoHS; Batchnummer; Katalognummer;  Serienummer; Använd endast för en patient; Max. vattennivå; Kan desinfekteras upp till 93 °C; China pollution control logo 1;  China pollution control logo 2; Lås/lås upp; Ta bort vattenbehållaren vid fyllning;

Miljöinformation

WEEE 2002/96/EG är ett europeiskt direktiv som reglerar bortskaffning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkterna måste bortskaffas separat och inte som del av osorterat kommunalt avfall. Vid bortskaffning av produkten bör du använda uppsamlings-, återanvändnings- eller återvinningssystemen i det område där du är bosatt. Sådana uppsamlings-, återanvändnings- och återvinningssystem är avsedda att skona naturresurser och förhindra att farliga ämnen skadar miljön.
Om du behöver information om dessa avfallshanteringssystem, var god kontakta lokal myndighet ansvarig för avfallshantering. Symbolen, en överkryssad soptunna på hjul, uppmanar dig att använda dessa avfallssystem. Om du behöver information om uppsamling och bortskaffning av din ResMed

produkt, var god kontakta ResMeds kontor, den lokala återförsäljaren eller besök www.resmed.com/environment.

Service

H5i är avsedd att fungera på ett säkert och pålitlig sätt under förutsättning att den används enligt de anvisningar som tillhandahålls av ResMed. ResMed rekommenderar att H5i besiktigas och tas in för service av ett auktoriserat ResMed servicecenter vid alla tecken på förslitning eller om det finns tvivel runt utrustningens prestanda. Annars är service och besiktning av utrustningen i allmänhet inte nödvändig under utrustningens avsedda livslängd på fem år.

Begränsad garanti

ResMed Ltd (härefter kallat ResMed) garanterar att din ResMed produkt är felfri med avseende på material och utförande från och med inköpsdagen för nedan angivna tidsperiod.

Produkt	Garantiperiod
• Masksystem (inkl. maskstomme, mjukdel, huvudband och slangar), med undantag för engångsprodukter • Tillbehör – med undantag för engångsprodukter • Fingerpulssensorer av Flex-typ • Vattenbehållare för befuktare	90 dagar
• Batterier för användning i ResMeds interna och externa batterisystem	6 månader
• Clip-typ fingerpulssensorer • Datamoduler för CPAP-och bilevel-apparater • Oximetrar och oximeteradaptrar för CPAP- och bilevel-apparater • Befuktare och rengöringsbara vattenbehållare för befuktare • Titreringskontrollutrustningar	1 år
• CPAP-, bilevel- och ventilationsapparater (inkl. strömförsörjningsenheter) • Batteritillbehör • Bärbara utrustningar för diagnostik/screening	2 år

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen. Den kan inte överföras.
Om produkten visar sig vara bristfällig under normala användningsförhållanden, kommer ResMed att efter eget gottfinnande reparera eller byta ut den defekta produkten eller delar av produkten.
Denna begränsade garanti omfattar inte: a) skador som uppstår till följd av otillbörlig användning, missbruk, modifiering eller ändring av produkten; b) reparationer som utförts av en serviceorganisation som inte uttryckligen erhållit tillstånd av ResMed att utföra sådana reparationer; c) eventuell skada eller kontamination som uppstår till följd av cigarett-, pip-, cigarrök eller annan form av rök; d) eventuell skada som uppstår till följd av att vatten spillts på eller in i en elektronisk utrustning.

Garantin ogiltigförklaras om produkten säljs eller säljs på nytt utanför det område där den ursprungligen inköptes.
Garantianspråk på defekt produkt måste lämnas av den ursprungliga köparen på inköpsstället.
Denna garanti ersätter alla andra uttryckliga eller underförstådda garantier, inkl. underförstådd garanti beträffande säljbarhet eller lämplighet för ett visst ändamål. Vissa områden eller länder tillåter inte tidsbegränsningar för en underförstådd garanti och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.
ResMed ska inte hållas ansvarigt för några tillfälliga skador eller följdskador som uppges ha inträffat till följd av försäljning, installation eller användning av ResMed produkter. Vissa områden eller länder tillåter inte undantag eller begränsning av tillfälliga skador eller följdskador och ovanstående begränsning kan av denna anledning eventuellt inte komma att beröra dig.
Denna garanti ger dig bestämda juridiska rättigheter och du kan eventuellt också ha andra rättigheter som kan variera från land till land. För mer information om dina rättigheter enligt garantin, var god kontakta närmaste ResMed-leverantör eller ResMed-kontor.

⚠ VARNINGAR

- Läs hela bruksanvisningen innan du använder dessa apparater.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål enligt denna bruksanvisning.
- Använd den här apparaten endast på det sätt som föreskrivs av din läkare eller vårdinrättning.
- Om du upptäcker oförklarliga förändringar i den här apparatens drift, om den ger ifrån sig ovanliga eller skarpa ljud, om apparaten eller strömförsörjningen tappas eller hanteras felaktigt, om vatten spills inuti apparatens hölje eller om höljet är trasigt ska du avbryta användningen och kontakta ditt ResMed service center.
- Försök inte öppna enheten. Det finns inga interna delar som användaren själv kan reparera. Reparationer och intern service bör endast utföras av auktoriserad servicepersonal.
- Se upp för elektriska stötar. Sänk inte ner H5i, dockningsstationen eller nätsladden i vatten. Koppla alltid bort utrustningen före rengöringen och se till att den är torr innan du kopplar tillbaka den.
- Använd inte blekmedel, klorin, alkohol eller aromatiska lösningar, fuktighetsbevarande eller bakteriedödande tvålar eller parfymerade oljor, för rengöring av H5i eller luftslangen. Sådana lösningar kan vara skadliga och kan förkorta produkternas livslängd.
- Följ alla säkerhetsföreskrifter om extra syrgas används.
- Explosionsrisk – använd inte i närheten av antändliga narkosmedel.
- Använd endast ResMed 90 W strömförsörjningsenheter.
- Se till att sladden och stickkontakten är i gott skick och att det inte finns några skador på utrustningen.

- Nätsladden får inte komma i närheten av heta ytor.
- Tappa inte eller för inte in föremål i någon slang eller öppning.
- Lämna inte långa delar av luftslangen runt sängens huvudända. Slangen skulle kunna slingra sig runt huvudet eller nacken medan du sover.
- De råd som ges i bruksanvisningen bör inte ersätta anvisningar från vårdansvarig läkare.
- H5i är konstruerad enbart för användning med S9-seriens apparater. Använd inte H5i med någon annan CPAP- eller bilevel-apparat.
- Använd inte H5i om den inte fungerar ordentligt eller om någon del av CPAP- eller bilevelapparaten eller H5i har tappats eller skadats.
- Använd endast H5i med de slangar eller tillbehör som rekommenderas av ResMed. Inkoppling av andra slangar eller tillbehör kan leda till skador på person eller utrustning.
- Det får absolut inte komma in vatten i din CPAP- eller bilevelapparat.
- Överfyll inte vattenbehållaren eftersom vatten då kan tränga in i apparaten och luftslangen.
- Var försiktig när du handskas med H5i eftersom vattnets eller vattenbehållarens temperatur kan vara hög. Låt värmeplattan och eventuellt överflödigt vatten svalna i 10 minuter.
- Dockningsstationen på H5i bör endast kopplas in eller bort när vattenbehållaren är tom.
- Se till att vattenbehållaren är tom och helt torr innan du transporterar H5i.
- Använd inte H5i på flygplan eftersom vatten kan tränga in i CPAP- eller bilevelapparaten och i luftslangen under turbulens.
- Placera alltid H5i på en plan yta under användarens nivå för att förhindra att masken och luftslangen fylls med vatten.
- H5i bör användas med försiktighet för personer som inte själva kan ta bort masken.
- Koppla bort utrustningen från strömuttaget om någon vätska av misstag spills in i eller på H5i dockningsstation. Koppla bort docknings-stationen från CPAP- eller bilevel-apparaten och låt docknings stationen rinna av och torka innan den används på nytt.
- Om någon skada på slangen orsakar luftläckage måste du sluta använda slangen.
- Om skada på luftslangen orsakar luftläckage måste du sluta använda luftslangen.
- ClimateLine och ClimateLine^{MAX} är konstruerade för att enbart användas med H5i.

Indikationer for anvendelse

H5i er beregnet til fugtning af den luft, der leveres af et CPAP- eller et bilevel-apparat. H5i må kun bruges efter anbefaling af en læge. H5i er beregnet til genbrug af den samme patient i hjemmemiljø og til genbrug i hospitals- eller institutionsmiljø.

Kontraindikationer

H5i er kontraindiceret til brug på patienter med bypass uden om de øvre luftveje (supraglottis). Se informationsvejledningen til S9-serien vedrørende kontraindikationer knyttet til CPAP- eller bilevel-behandling.

Fejlfinding

Hvis der er problemer, bør nedenstående forslag prøves. Hvis dette ikke løser problemet, skal leverandøren eller ResMed kontaktes. Forsøg ikke at åbne disse apparater.

Problem/mulig årsag	**Løsning**
Intet skærmbillede	
Strømmen er ikke tilsluttet.	Kontroller, at el-kablet er tilsluttet, og at der er tændt på stikkontakten (hvis det er relevant).
Jævnstrømsstikket er delvist isat bag på apparatet.	Sæt jævnstrømsstikket helt ind.
S9 og H5i er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at S9 og H5i er forsvarligt monteret.
Der kommer ikke nok luft fra apparatet	
S9 fungerer ikke korrekt.	Se afsnittet Fejlfinding i informationsvejledningen til S9-serien.
Luftslangen er ikke sat ordentligt i.	Kontroller luftslangen.
Luftslangen er blokeret, klemt eller punkteret.	Fjern blokeringen eller frigør luftpassagen. Kontroller slangen for punkteringer.
Låget på H5i er ikke låst ordentligt.	Luk låget, og sørg for, at det går på plads med et klik.
Låget på H5i er ikke monteret korrekt.	Sørg for, at låget vender den rigtige vej og er monteret korrekt.
Der er valgt en forkert luftslange.	Hvis du bruger en SlimLine eller en standardluftslange, skal du sørge for, at du har valgt den rigtige luftslange via menuen.

Problem/mulig årsag	Løsning
Viser fejlmeddelelsen: Fejl i opvarmet slange; udskift slange	
Apparatet har været opbevaret i varme omgivelser.	Lad det køle lidt af, før det bruges igen. Afmonter strømkablet og tilslut det igen for at genstarte apparatet.
Der er opstået en fejl i din ClimateLine^{MAX} luftslange.	Ophør med at bruge ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} luft slangen og kontakt din behandler. Brug standard- eller SlimLine slanger i mellemtiden.
Viser fejlmeddelelsen: Fejl i fugter; udskift fugter	
Der er opstået en fejl i din H5i opvarmede fugter.	Ophør med at bruge H5i og kontakt din behandler.
Apparatet har været opbevaret i varme omgivelser.	Lad det køle lidt af, før det bruges igen. Afmonter strømkablet og tilslut det igen for at genstarte apparatet.
Viser fejlmeddelelsen: Tilstoppet slange; efterse slange	
Luftslangen er blokeret.	Kontroller luftslangen og fjern eventuel blokering.
Fejlmeddelelse: Stor læk, tjek systeminstallation og alle forbindelser	
Der er for stor lækage.	Juster maskens og hovedbåndets position. Luftslangen er ikke sat ordentligt i. Tilslut den ordentligt i begge ender.
Låget på H5i er ikke låst ordentligt.	Luk låget, og sørg for, at det går på plads med et klik.
Fejlmeddelelse: Luk H5i-låget, forbind slangen, og tryk på en tilfældig tast	
Låget på H5i er ikke lukket.	Luk låget, og sørg for, at det går på plads med et klik.
Luftslangen er ikke sat ordentligt i.	Tilslut den ordentligt i begge ender.
Der sprøjter vand op på dit ansigt fra H5i	
Vandkammeret er overfyldt.	Kontroller, at vandniveauet er under markeringen for maksimum vandniveau.
Der dannes kondens i luftslangen og masken.	Sæt H5i eller indstillingen for relativ fugtighed ned via menuen.
Vandbeholderen lækker	
Vandbeholderen kan være beskadiget eller revnet.	Kontakt behandleren med henblik på udskiftning.

Problem/mulig årsag	Løsning
Den vaskbare vandbeholder er ikke samlet korrekt.	Kontroller den vaskbare vandbeholder for skader og sæt den korrekt sammen igen.
Luften føles for varm/kold i masken	
Temperaturen i ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} luftslangen er sat for højt/lavt.	Skru op/ned for slangens temperatur via menuen.

Tekniske specifikationer

Maksimum temperatur for varmepladen	65 °C
Temperaturafbryder	74 °C
Maksimum gastemperatur	≤ 41 °C
Dimensioner (L x B x H)	Docking-station og vandbeholder: 153 mm x 145 mm x 86 mm
Vægt (Vandbeholder)	Docking-station og tom vandbeholder 0,67 kg
Vægt (Vaskbar vandbeholder)	Docking-station og tom vandbeholder 0,77 kg
Vandkapacitet	Til maksimum påfyldningslinje 380 ml
Docking-station	Brandhæmmende teknisk termoplastik, aluminium
Vaskbar vandbeholder	Pakning af injektionsstøbt plastik, rustfrit stål og silikone
Vandbeholder	Injektionsstøbt plastik, rustfrit stål og pakning af silikone
Driftstemperatur	+5 °C til +35 °C
Luftfugtighed under drift	10–95 % uden kondens
Temperatur under opbevaring og transport	-20 °C til +60 °C
Luftfugtighed under opbevaring og transport	10–95 % uden kondens
ClimateLine luftslange	Bøjelig plast og elektriske komponenter, 1,98 m, 15 mm indvendig diameter
ClimateLine^{MAX} luftslange	Bøjelig plast og elektriske komponenter, 1,91 m, 19 mm indvendig diameter
Temperaturafbryder for varmen i slangen	≤ 41 °C

IEC 60601-1 klassifikation	Klasse II (dobbeltisoleret), type BF
Elektromagnetisk kompatibilitet	Yderligere oplysninger findes i informationsvejledningen til S9-serien

Noter:

- *Producenten forbeholder sig ret til at ændre disse specifikationer uden varsel.*
- *De viste indstillinger for temperatur og relativ fugtighed i ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} er ikke målte værdier.*
- *Rådfør dig med din behandler, før du benytter SlimLine luftslange sammen med andre apparater end S9 eller H5i.*

Fugterens ydelse

Følgende indstillinger er testet ved en omgivende temperatur på 22 °C:

CPAP masketryk	Relativ fugtighed i output %		Nominelt systemoutput AH[a], BTPS[b]	
cm H_2O	Indstilling 3	Indstilling 6	Indstilling 3	Indstilling 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. AH – Absolut fugtighed i mg/l.
b. BTPS – Kropstemperatur ved mættet vanddamp og forhåndenværende tryk.

Symboler

Følgende symboler kan forekomme på din H5i, ClimateLine eller emballagen.

Forsigtig; Følg brugsanvisningen; IPX1 Dryptæt; Producent; EC REP Europæisk Autoriseret Repræsentant; RoHS Europæisk RoHS; LOT Batchkode; REF Katalognummer; SN Serienummber; Må ikke bruges på mere end én patient; MAX Maksimum vandniveau; 93°C Kan desinficeres op til 93 °C; Kinesisk forurening kontrollogo 1; 10 20 Kinesisk forurening kontrollogo 2; Lås/lås op; H5i H5i Fjern karret, der skal fyldes;

Miljøinformation

Iht. EU-direktiv WEEE 2002/96/EF skal elektriske og elektroniske komponenter bortskaffes på korrekt måde. Disse apparater skal bortskaffes separat og ikke sammen med usorteret kommunalt affald. Ved

bortskaffelse bør du benytte de godkendte indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingssystemer, der er til rådighed i dit lokale område. Anvendelse af disse indsamlings-, genanvendelses- og genindvindingssystemer har til formål at reducere belastningen af de naturlige ressourcer og forhindre farlige stoffer i at skade miljøet.
Hvis du har brug for information om disse affaldssystemer, bedes du kontakte de lokale affaldsmyndigheder. Symbolet med den overstregede skraldespand er en påmindelse om at benytte ovennævnte affaldsfaciliteter. Oplysninger om indsamling og bortskaffelse af ResMed-apparatet fås ved at kontakte ResMed-kontoret, den lokale forhandler eller ved at slå op på webstedet www.resmed.com/environment.

Service

H5i er beregnet til at fungere sikkert og pålideligt, forudsat at produktet benyttes i overensstemmelse med ResMed's anvisninger. ResMed anbefaler, at H5i inspiceres og vedligeholdes af et autoriseret ResMed servicecenter, hvis der findes tegn på slid, eller der forekommer andre problemer i forbindelse med apparatets funktion. Ellers skulle det generelt ikke være nødvendigt at vedligeholde og inspicere apparatet i den beregnede levetid på fem år.

Begrænset garanti

ResMed Ltd (herefter 'ResMed') garanterer, at dit produkt fra ResMed vil være uden defekter i materialer og udførelse fra købsdatoen og i den periode, der er angivet nedenfor.

Produkt	Garantiperiode
• Maskesystemer (inklusive maskeramme, pude, hovedbånd og slanger) – bortset fra apparaterne til engangsbrug • Tilbehør – bortset fra apparaterne til engangsbrug • Fingerpulssensorer af flekstype • Vandbeholdere til fugter	90 dage
• Batterier til brug i ResMeds interne og eksterne batterisystemer	6 måneder
• Fingerpulssensorer af clipstype • Datamoduler til CPAP- og bi-level-apparater • Oximetre og oximeteradaptere til CPAP- og bi-level-apparater • Fugtere og vaskbare vandbeholdere til fugtere • Kontrolapparater til titrering	1 år
• CPAP-, bilevel- og ventilationsapparater (inklusive strømforsyningsenheder) • Batteritilbehør • Bærbare diagnosticerings- og screeningsapparater	2 år

Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber. Den kan ikke overdrages.

Hvis produktet svigter ved almindelig brug, vil ResMed efter eget skøn reparere eller udskifte det defekte produkt eller en eller flere af dets komponenter.
Denne begrænsede garanti dækker ikke: a) skade som følge af ukorrekt brug, misbrug, modifikation eller ændring af produktet; b) reparationer udført af en servicevirksomhed, der ikke udtrykkeligt er blevet godkendt af ResMed til at udføre sådanne reparationer; c) skade eller forurening som følge af cigaret-, pibe-, cigar- eller anden røg; d) skade som følge af, at der er blevet spildt vand på eller ind i det elektroniske apparat.
Garantien gælder ikke for produkter, der sælges eller videresælges uden for det område, hvor de oprindeligt blev købt.
Garantikrav for defekte produkter skal indgives af den oprindelige kunde på købsstedet.
Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige eller underforståede garantier, herunder enhver underforstået garanti for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Visse lande eller områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.
ResMed er ikke ansvarlig for nogen tilfældig eller efterfølgende skade, der hævdes at være et resultat af salgsprocessen, installationen eller brugen af noget som helst produkt fra ResMed product. Visse lande eller områder tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af ansvar for tilfældige skader eller følgeskader, så ovennævnte begrænsning gælder muligvis ikke for dig.
Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, som kan variere fra land til land. Nærmere oplysning om rettigheder under garantien fås ved at kontakte den lokale ResMed-forhandler eller det lokale ResMed-kontor.

⚠ ADVARSLER

- Læs hele manualen, inden disse apparater tages i brug.
- Anvend kun dette apparat til den beregnede brug ifølge beskrivelsen i denne manual.
- Dette apparat må kun bruges efter lægens eller behandlerens anvisninger.
- Hvis du bemærker eventuelle uforklarlige ændringer i apparatets ydeevne, hvis det laver usædvanlige eller kraftige lyde, hvis apparatet eller strømforsyningen tabes eller håndteres forkert, hvis der trænger vand ind i huset, eller hvis huset er i stykker, skal du ophøre med at bruge apparatet og kontakte nærmeste ResMed servicecenter.
- H5i må ikke åbnes. Apparatet har ingen dele, som brugeren selv kan reparere. Reparationer og vedligeholdelse må kun udføres af en autoriseret servicetekniker.
- Fare for elektrisk chok. H5i, docking-stationen og ledningen må ikke neddyppes i vand. Afbryd altid strømmen til apparatet før rengøring, og sørg for, at apparatet er tørt, før det sluttes til igen.

- Der må ikke anvendes blegemiddel, klorin, sprit eller aromatiske opløsninger, fugtighedsbevarende eller bakteriedræbende sæber eller parfumerede olier til rengøring af H5i eller luftslangen. Sådanne opløsninger kan beskadige produkterne og reducere deres levetid.
- Alle forsigtighedsregler skal følges, når der anvendes supplerende ilt.
- Eksplosionsfare – må ikke anvendes i nærheden af brændbare anæstetika.
- Brug kun ResMed 90 W strømforsyninger.
- Sørg for, at el-ledning og stik er i god stand, og at apparatet ikke er beskadiget.
- Hold strømledningerne væk fra varme overflader.
- Der må ikke tabes eller indsættes genstande i nogen slange eller åbning.
- Du bør ikke lade et stort stykke af luftslangen ligge oppe omkring hovedgærdet. Slangen kan sno sig rundt om hoved og hals, mens du sover.
- Behandlerens anvisninger går altid frem for de råd, der gives i denne vejledning.
- H5i er udelukkende beregnet til brug sammen med apparater fra S9-serien. Brug ikke H5i sammen med noget andet CPAP- eller bilevel-apparat.
- Brug ikke H5i, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis nogen del af CPAP- eller bilevel-apparatet eller H5i har været tabt på gulvet eller er blevet beskadiget.
- H5i må kun bruges sammen med slanger eller tilbehør, der er anbefalet af ResMed. Tilslutning af andre tilførselsslanger eller andet tilbehør kan resultere i personskader eller skader på udstyret.
- Det skal sikres, at der ikke trænger vand ind i CPAP- eller bilevel-apparatet.
- Vandbeholderen må ikke overfyldes, da der kan trænge vand ind i apparatet og luftslangen.
- Pas på, når du håndterer H5i, da vandet eller vandbeholderen kan være varme. Vent 10 minutter, så varmepladen og eventuelt overskydende vand kan køle af.
- H5i docking-stationen må kun tilsluttes eller afbrydes, når vandbeholderen er tom.
- Sørg for, at vandbeholderen er tom, før H5i transporteres.
- H5i må ikke bruges om bord på fly, da der kan trænge vand ind i CPAP- eller bilevel-apparatet og luftslangen under turbulens.
- Anbring altid H5i på en plan flade under brugerens niveau for at forhindre masken og slangen i at blive fyldt med vand.
- H5i skal bruges med forsigtighed af brugere, der ikke selv er i stand til at fjerne masken.
- Hvis der utilsigtet spildes væske i eller på H5i docking-station, skal apparatet afbrydes ved stikkontakten. Kobl docking-stationen fra CPAP- eller bilevel-apparatet, tøm den og lad den tørre, før den tages i brug igen.
- Hvis skader på slangen gør, at der siver luft ud, må luftslangen ikke længere bruges.
- Luftslangen må ikke vaskes i vaskemaskine eller opvaskemaskine.
- ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} er udelukkende beregnet til brug sammen med H5i.

Indikasjoner for bruk

H5i er indisert for fukting av luft som tilføres fra et CPAP-eller totrinnsapparat. H5i er beregnet på gjenbruk av en enkeltpasient ved hjemmebruk og gjenbruk i et sykehus-/institusjonsmiljø.

Kontraindikasjoner

H5i er kontraindisert for bruk hos pasienter med øvre (supraglottiske) luftveier som er omgått. Se Informasjonshåndboken for S9-serie for kontraindikasjoner knyttet til CPAP- eller totrinnsnivå-behandling.

Feilsøking

Hvis det oppstår et problem, skal du prøve følgende forslag. Hvis problemet ikke kan løses, skal du ta kontakt med utstyrsleverandøren eller ResMed. Du skal ikke prøve å åpne apparatene.

Problem / mulig årsak	**Løsning**
Ingen visning	
Apparatet er ikke tilkoblet strøm.	Pass på at strømkabelen er tilkoblet og at strømuttaket (eventuelt) er på.
Likestrømspluggen er sattdelvis inn i baksiden på enheten.	Sett likestrømspluggen helt inn.
S9 og H5i er ikke riktig tilkoblet.	Påse at S9 og H5i er skikkelig tilkoblet.
Apparatet gir ikke tilstrekkelig lufttrykk	
S9-apparatet fungerer ikke som det skal.	Se kapitlet Feilsøking i Informasjonshåndboken for S9-series.
Luftslangen er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller luftslangen.
Luftslangen har knekk, er punktert eller tilstoppet.	Fjern tilstopping eller frigjør luftslangen. Kontroller om det er hull på luftslangen.
H5i-vippelokket er ikke ordentlig stengt.	Lukk vippelokket og påse at det knepper på plass.
H5i-vippelokket er ikke riktig påsatt.	Kontroller at vippelokkets forsegling vender riktig vei opp og er skikkelig påsatt.
Feil luftslange valgt.	Hvis du bruker SlimLine- eller Standard-lufslange, påse at du har riktig luftslange valgt på menyen.

Problem / mulig årsak	Løsning
Viser feilmeldingen: Feil på oppvarmet slange. Skift slange	
Apparatet har blitt stående i et varmt miljø.	La det kjøles ned før det tas i bruk igjen. Trekk ut strømledningen og koble den til igjen for å starte opp apparatet på nytt.
Det er en feil på ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} luftslangen.	Avbryt bruken av ClimateLine eller ClimateLine^{MAX}-luftslangen og kontakt klinikeren/serviceleverandøren. Bruk Standard- eller SlimLine-slange i mellomtiden.
Viser feilmeldingen: Fukterfeil. Skift fukter	
Det er feil på H5i-fukteren med oppvarming.	Avslutt bruken av H5i og kontakt klinikeren.
Apparatet har blitt stående i et varmt miljø.	La det kjøles ned før det tas i bruk igjen. Trekk ut strømledningen og koble den til igjen for å starte opp apparatet på nytt.
Viser feilmeldingen: Slange blokkert. Kontroller slangen	
Luftslangen er blokkert.	Kontroller luftslangen og fjern eventuelle blokkeringer.
Viser feilmelding: Stor lekkasje, kontroller systemoppsettet og alle koblinger	
Lekkasjen er for stor.	Juster plassering av maske og hodesett. Luftslangen er ikke riktig tilkoblet. Sett den godt inn i begge ender.
H5i-vippelokket er ikke ordentlig stengt.	Lukk vippelokket og påse at det knepper på plass.
Viser feilmelding: Lukk H5i-vippelokket, koble til slangen og trykk på en tast	
H5i-vippelokket er ikke lukket.	Lukk vippelokket og påse at det knepper på plass.
Luftslangen er ikke riktig tilkoblet.	Sett den godt inn i begge ender.
Vannsprut i ansiktet ditt fra H5i	
Vannbeholderen er overfylt.	Kontroller at vannivået er under merket for maksimalt vannivå.
Kondensering dannes i luftslangen og masken.	Reduser innstillingen for H5i eller relativ fuktighet via menyen.
Lekkasje fra vannbeholder	
Det kan være skade på eller sprekk i vannbeholderen.	Kontakt klinikeren for utskifting.

Problem / mulig årsak	Løsning
Den rengjørbare vannbeholderen er ikke riktig sammensatt.	Se etter skade og sett sammen den rengjørbare vannbeholderen på riktig vis.
Luften kjennes for varm/kald i masken	
Temperaturen på ClimateLine eller ClimateLine^{MAX} luftslangen er satt for høyt/lavt.	Øk/reduser temperaturen på slangen med oppvarming via menyen.

Tekniske spesifikasjoner

Maksimal temperatur i varmeplaten	65 °C
Avskjæringstemperatur	74 °C
Maksimal gasstemperatur	≤ 41 °C
Nominelle mål (L x B x H)	Forankringsstasjon og vannbeholder: 153 mm x 145 mm x 86 mm
Vekt (Vannbeholder)	Forankringsstasjon og ufylt vannbeholder: 0,67 kg
Vekt (Rengjørbar vannbeholder)	Forankringsstasjon og ufylt vannbeholder: 0,77 kg
Vannkapasitet	Til maksimal påfyllingslinje: 380 ml
Forankringsstasjon	Flammehemmende teknisk termoplast, aluminium
Rengjørbar vannbeholder	Formstøpt plast, rustfritt stål og silikonforsegling
Vannbeholder	Formstøpt plast, aluminium og termoplastelastomer
Driftstemperatur	+5 °C til +35 °C
Driftsfuktighet	10–95 % ikke-kondenserende
Temperatur under oppbevaring og transport	-20 °C til +60 °C
Luftfuktighet under oppbevaring og transport	10–95 % ikke-kondenserende
ClimateLine luftslange	Bøyelig plast og elektriske komponenter, 1,98 m, 15 mm indre diameter
ClimateLine^{MAX} luftslange	Bøyelig plast og elektriske komponenter, 1,91 m, 19 mm indre diameter
Avskjæringstemperatur for slange med oppvarming	≤ 41 °C

IEC 60601-1-klassifisering	Klasse II (dobbel isolasjon), type BF
Elektromagnetisk kompatibilitet	Se Informasjonshåndboken for S9-serie for nærmere informasjon

Merknader:

- *Produsenten forbeholder seg retten til å forandre disse spesifikasjonene uten varsel.*
- *Innstillingene for temperatur og relativ fuktighet som vises for ClimateLine eller ClimatLine^{MAX}, er ikke målte verdier.*
- *Kontroller med klinikeren før bruk av SlimLine-luftslange med andre apparater enn S9 eller H5i.*

Fukterytelse

Følgende innstillinger er testet ved 22 °C omgivelsestemperatur:

CPAP-masketrykk	Prosent relativ fuktighet ut		Nominell systemeffekt AH[a], BTPS[b]	
cm H_2O	Innstilling 3	Innstilling 6	Innstilling 3	Innstilling 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. AH – Absolutt fuktighet i mg/l.
b. BTPS – Kroppstemperatur og trykk med mettet vann.

Symboler

Følgende symboler kan finnes på H5i, ClimateLine eller emballasjen.

Forsiktig; Følg bruksanvisningen; IPX1 Dryppsikker; Produsent; EC REP Autorisert EU-representant; RoHS Europeisk RoHS; LOT Partikode; REF Katalognummer; SN Serienummer; Skal ikke brukes på mer enn én pasient; MAX Maksimalt vannivå; 93°C Kan desinfiseres ved opptil 93 °C; Forurensningskontrollogo 1 for Kina; 10 20 Forurensningskontrollogo 2 for Kina; Lås / lås opp; H5i H5i Fjern beholderen for å fylle den;

Miljøinformasjon

WEEE 2002/96/EF er et europeisk direktiv som krever riktig avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr. Disse apparatene skal ikke kastes sammen med restavfallet, men leveres inn separat. Når du skal kvitte deg med apparatet, skal du bruke lokale ordninger for innsamling, gjenbruk og gjenvinning. Disse

ordningene for innsamling, gjenbruk og gjenvinning skal redusere presset på naturressursene og hindre at farlige stoffer skader miljøet.
Hvis du trenger informasjon om avfallsbehandlingsordningene, skal du ta kontakt med det lokale renovasjonsselskapet eller kommunen. Symbolet søppelspann med kryss over er en anmodning til deg om å bruke disse avfallsbehandlingsordningene. Hvis du trenger informasjon om innsamling og avfallsbehandling av ResMed-apparatet, skal du ta kontakt med ResMed-kontoret eller lokal forhandler eller gå til www.resmed.com/environment.

Service

H5i er laget for å fungere sikkert og stabilt når det blir behandlet i henhold til instruksjonene fra ResMed. ResMed anbefaler at det blir gjennomført inspeksjon og service på H5i av et autorisert ResMed Service Senter hvis det er antydning til slitasje eller bekymring i forhold til apparatets funksjon. Ellers bør ikke inspeksjon eller service være nødvendig i løpet av de fem årene apparatet er ment å vare.

Begrenset garanti

ResMed Ltd (heretter "ResMed") garanterer at ResMed-produktet er uten mangler i materialer eller utførelse fra kjøpsdato i den perioden som er angitt nedenfor.

Produkt	Garantiperiode
• Maskesystemer (inkludert maskeramme, cushion, hodestropper og slanger) – med unntak av engangsutstyr • Tilbehør – unntatt engangsutstyr • Flex-type-fingerpulssensorer • Vannbeholdere for fukter	90 dager
• Batterier for bruk i interne og eksterne batterisystemer fra ResMed	6 måneder
• Clips-type-fingerpulssensorer • Datamoduler for CPAP- og bilevel-utstyr • Oksymeteradaptere for oksymetere og CPAP- og bilevel-utstyr • Fuktere og vaskbare vannbeholdere for fuktere • Kontrollutstyr for titrering	1 år
• CPAP, totrinns og ventialsjonsutstyr (inkludert strømforsyningsenheter) • Batteritilbehør • Portabelt utstyr for diagnose/screening	2 år

Denne garantien gjelder bare for førstegangsforbrukeren. Den kan ikke overføres.
Hvis det oppstår feil på produktet under vanlig bruk, skal ResMed, etter eget skjønn, reparere eller skifte produktet eller delen(e) med mangler.

Denne begrensede garantien dekker ikke: a) skade som skyldes feilbruk, misbruk, modifikasjoner eller endringer av produktet, b) reparasjoner som er utført av et verksted som ikke er uttrykkelig godkjent av ResMed for å utføre slike reparasjoner, c) skade eller forurensning som skyldes røyk fra sigaretter, pipe eller sigar eller annen røyk og d) skade forårsaket av vannsøl på eller inn i et elektronisk apparat.
Garantien gjelder ikke for produkter som selges eller videreselges utenfor regionen der de opprinnelig er kjøpt.
Garantikrav på det defekte produktet må fremføres av den opprinnelige forbrukeren på kjøpstedet.
Denne garantien har fortrinnsrett i forhold til alle andre garantier, både uttrykte og underforståtte, herunder underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål. Enkelte land og delstater tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, så det er ikke sikkert at ovennevnte begrensning gjelder for deg.
ResMed skal ikke være ansvarlig for noen tilfeldige skader eller følgeskader som hevdes å ha oppstått som følge av salg, montering eller bruk av et ResMed-produkt. Enkelte land og delstater tillater ikke unntak fra eller begrensninger i ansvaret for påløpt skade eller følgeskade, så det er ikke sikkert at ovennevnte begrensning gjelder for deg.
Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Du kan i tillegg ha andre rettigheter, som varierer fra land til land. Ta kontakt med din lokale ResMed-forhandler eller ResMed-kontor for å få mer informasjon om garantirettigheter.

⚠ ADVARSLER

- Les hele håndboken før du bruker disse apparatene.
- Disse apparatene skal bare brukes som beskrevet i denne håndboken.
- Bruk dette apparatet kun som legen eller helsepersonell har gitt beskjed om.
- Hvis du oppdager uventede endringer i apparatets ytelse, hvis det avgir uvanlige eller kraftige lyder, hvis apparatet eller strømforsyningen har falt i gulvet eller blitt håndtert feil, hvis det er sølt vann inn I kabinettet, eller hvis kabinettet er ødelagt, må du slutte å bruke apparatet og kontakte et ResMed-serviceverksted.
- H5i skal ikke åpnes. Det inneholder ingen deler som brukeren selv kan vedlikeholde eller skifte. Reparasjoner og service av indre deler må kun utføres av serviceperson autorisert av ResMed.
- Unngå elektrisk støt. H5i-apparatet, forankringsstasjonen og strømledningen må ikke senkes i vann. Trekk alltid ut apparatets støpsel fra stikkontakten før rengjøring, og påse at det er tørt før du kobler det til igjen.
- Bruk ikke blekemiddel, klorin, alkohol eller aromatiske løsninger, fuktighetsgivende eller antibakterielle såper eller parfymerte oljer til å rengjøre S9-apparatet eller luftslangene. Disse løsningene kan gi skade og redusere levetiden til disse produktene.

- Følg alle forholdsregler ved bruk av tilleggsoksygen.
- Eksplosjonsfare! Skal ikke brukes i nærheten av brannfarlige anestesimidler.
- Bruk bare ResMed 90 W strømforsyninger.
- Kontroller at strømledningen og støpselet er i god stand og at utstyret ikke er skadet.
- Hold strømledningen borte fra varme flater.
- Ingen gjenstand skal slippes eller føres inn i noen slange eller åpning.
- La ikke lange deler av luftslangen ligge ved hodegjerdet på sengen. Da kan den tvinnes rundt hodet eller halsen på deg mens du sover.
- Rådene i denne håndboken skal ikke gå foran anvisninger fra legen som foreskrev behandlingen.
- H5i er utformet kun for bruk sammen med S9-serie apparater. Ikke bruk H5i sammen med noen annen CPAP- eller totrinnsapparat.
- H5i skal ikke brukes hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis noen del av CPAP- eller totrinnsapparatet eller H5i har falt i bakken eller er blitt skadet.
- H5i skal bare brukes med slanger eller tilbehør som er anbefalt av ResMed. Tilkobling av andre tilførselsslanger eller tilbehør kan medføre personskade eller skade på apparatet.
- Det må ikke komme vann inn i CPAP- eller totrinnsapparatet.
- Vannbeholderen må ikke fylles for full siden vann da kan trenge inn i apparatet og luftslangen.
- Vær varsom ved håndtering av H5i siden vannet/vannbeholderen kan være varm. La det gå 10 minutter slik at varmeplaten og eventuelt overflødig vann kan kjøles ned.
- H5i-forankringsstasjonen skal bare kobles til eller fra når vannbeholderen er tom.
- Kontroller at vannbeholderen er tom før transport av H5i.
- Bruk ikke H5i i fly da vann kan trenge inn i totrinnsapparatet og luftslangenunder turbulens.
- Sett alltid H5i på et flatt underlag som ligger lavere enn brukerens nivå for å forhindre at masken eller slangen fylles med vann.
- H5i skal brukes med varsomhet på brukere som ikke selv kan ta av seg masken.
- Hvis væske ved et uhell søles inn i eller på H5i-forankringsstasjonen, skal du trekke ut apparatets støpsel fra stikkontakten. Koble forankringsstasjonen fra CPAP- eller totrinnsapparatet og la forankringsstasjonen tømmes og tørke før den tas i bruk igjen.
- Hvis skade på luftslangen fører til luftlekkasje, skal ikke luftslangen brukes lenger.
- Luftslangen må ikke vaskes i vaskemaskin eller oppvaskmaskin.
- ClimateLine og ClimateLine^{MAX} er utformet kun for bruk sammen med H5i.

Käytön indikaatiot

H5i-kostutin on tarkoitettu kostuttamaan CPAP- tai kaksoispainelaitteesta annettua ilmaa. H5-kostutin on tarkoitettu käytettäväksi vain lääkärin suosittelemalla tavalla. H5i on tarkoitettu saman potilaan toistuvaan käyttöön kotioloissa ja sairaalassa/hoitolaitoksessa.

Kontraindikaatiot

H5-kostutin ei sovi käytettäväksi potilaille, joiden ylemmät (supraglottaaliset) hengitystiet on ohitettu. Katso CPAP- tai kaksoispaine hoitoon liittyviä vasta-aiheita S9-sarjan tieto-oppaasta.

Ongelmien selvittäminen

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, kokeile seuraavia ehdotuksia. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitteen myyjään tai ResMed-edustajaan. Älä yritä avata näitä laitteita.

Ongelma/Mahdollinen syy	**Toimenpide**
Näytöllä ei näy mitään	
Virta ei ole päällä.	Varmista, että virtajohto on liitettynä ja että pistorasiasta saa virtaa.
Tasavirtapistoke on osittain kytketty laitteen takaosaan.	Kytke tasavirtapistoke kunnolla.
S9- ja H5i-laitteita ei ole liitetty oikein.	Varmista, että S9 ja H5i on liitetty kunnolla toisiinsa.
Laitteesta ei tule tarpeeksi ilmaa	
S9 ei toimi kunnolla.	Katso vianmääritysohjeita S9-sarjan tieto-oppaasta.
Ilmaletkua ei ole liitetty kunnolla.	Tarkista ilmaletku.
Ilmaletku on tukossa, puristunut yhteen tai siinä on reikä.	Poista tukos tai selvittele letku. Katso, ettei letkussa ole reikiä.
H5i-kostuttimen läppäkantta ei ole suljettu kunnolla.	Sulje läppäkansi ja varmista, että se naksahtaa paikoilleen.
H5i-kostuttimen läppäkannen tiiviste ei ole kunnolla paikoillaan.	Varmista, että läppäkannen tiiviste on suunnattu oikea puoli ylöspäin ja asetettu tiiviisti.
On valittu vääränlainen ilmaletku.	Jos käytät SlimLine- tai Standard-ilmaletkua, varmista, että olet valinnut valikosta sitä vastaavan vaihtoehdon.

Ongelma/Mahdollinen syy	Toimenpide
Näytöllä näkyy virheilmoitus: Lämmitettävän letkun vika. Vaihda letku	
Laite on jätetty liian kuumaan ympäristöön.	Anna laitteen jäähtyä ennen kuin alat käyttää sitä uudestaan. Irrota virtajohto ja liitä se uudestaan ja käynnistä laite sitten uudestaan.
ClimateLine- tai ClimateLine^{MAX}-ilmaletkussa on vika.	Lopeta ClimateLine- tai ClimateLine^{MAX}-ilma letkun käyttö ja ota yhteyttä lääkäriisi tai laitteen toimittajaan. Käytä siihen saakka Standard- tai SlimLine-letkua.
Näytöllä näkyy viesti: Kostutinvika. Vaihda kostutin	
Lämmitettävässä H5i-kostuttimessa on vikaa.	Lopeta H5i-kostuttimen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriisi/ hoitolaitokseen.
Laite on jätetty liian kuumaan ympäristöön.	Anna laitteen jäähtyä ennen kuin alat käyttää sitä uudestaan. Irrota virtajohto ja liitä se uudestaan ja käynnistä laite sitten uudestaan.
Näytöllä näkyy virheilmoitus: Letku tukossa. Tarkista letku	
Ilmaletku on tukossa.	Tarkista ilmaletku ja poista mahdolliset tukokset.
Näytölle tulee seuraava virheviesti: Suuri ilmavuoto. Tarkista asetukset ja kaikki liitännät	
Ilmavuoto on erityisen suuri.	Säädä maskin ja pääremmin asentoa. Ilmaletkua ei ole liitetty kunnolla. Liitä ilmaletku kunnolla kummassakin päässä.
H5i-kostuttimen läppäkantta ei ole suljettu kunnolla.	Sulje läppäkansi ja varmista, että se naksahtaa paikoilleen.
Näytölle tulee seuraava virheviesti: Sulje H5i-kansi, liitä letku ja paina jotain näppäintä	
H5i-kostuttimen läppäkansi ei ole kiinni.	Sulje läppäkansi ja varmista, että se naksahtaa paikoilleen.
Ilmaletkua ei ole liitetty kunnolla.	Liitä ilmaletku kunnolla kummassakin päässä.
H5i-kostuttimesta roiskuu vettä kasvoille	
Vesisäiliössä on liikaa vettä.	Tarkista, että vedenpinnan taso on maksimimerkkiviivan alapuolella.
Ilmaletkuun ja maskiin kondensoituu vettä.	Pienennä H5i-kostuttimen tai suhteellisen ilmankosteuden asetusta valikon kautta.

Ongelma/Mahdollinen syy	Toimenpide
Vesisäiliö vuotaa	
Vesisäiliö voi olla rikki tai siinä voi olla halkeamia.	Ota yhteyttä hoitolaitokseen hankkiaksesi toisen vesisäiliön.
Puhdistettavaa vesisäiliötä ei ole koottu oikein.	Tarkista, ettei vesisäiliössä ole vaurioita ja kokoa puhdistettava vesisäiliö oikein.
Ilma tuntuu liian lämpimältä/kylmältä maskissa	
ClimateLine- tai ClimateLine^{MAX}-ilmaletkun lämpötila on asetettu liian suureksi/pieneksi.	Nosta/laske lämmitettävän letkun lämpötilaa valikon kautta.

Tekniset tiedot

Lämmityslevyn maksimilämpötila	65 °C
Lämpötilakatkaisu	74 °C
Hengityskaasun maksimilämpötila	≤ 41 °C
Nimellismitat (P x L x K)	Liitäntäasema ja vesisäiliö: 153 mm x 145 mm x 86 mm
Paino (Vesisäiliö)	Liitäntäasema ja tyhjä vesisäiliö 0,67 kg
Paino (Puhdistettava vesisäiliö)	Liitäntäasema ja tyhjä vesisäiliö 0,77 kg
Vesisäiliön tilavuus	Maksimimerkkiviivaan asti 380 ml
Liitäntäasema	Paloa hidastavaa muovia, alumiinia
Puhdistettava vesisäiliö	Ruiskupuristettua muovia, ruostumatonta terästä ja silikonitiiviste
Vesisäiliö	Ruiskupuristettua muovia, alumiinia ja termoplastista elastomeeria
Käyttölämpötila	+5 °C – +35 °C
Käyttöympäristön ilmankosteus	10 – 95 %, ei kondensoituva
Säilytys- ja kuljetuslämpötila	-20 °C – +60 °C
Säilytys- ja kuljetusilmankosteus	10 – 95 %, ei kondensoituva
ClimateLine-ilmaletku	Taipuisaa muovia ja sähkökomponentteja, 1,98 m, sisähalkaisija 15 mm
ClimateLine^{MAX}-ilmaletku	Taipuisaa muovia ja sähkökomponentteja, 1,91 m, sisäläpimitta 19 mm

Lämmitettävän letkun lämpötilan katkaisu	≤ 41 °C
IEC 60601-1 -luokitus	Luokka II (kaksoiseristys), tyyppi BF
Sähkömagneettinen yhteensopivuus	Katso yksityiskohtia S9-sarjan tieto-oppaasta

Huomautukset:

- *Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakkoilmoitusta.*
- *ClimateLine- tai ClimateLine^{MAX}-letkusta ilmoitetut lämpötilan ja suhteellisen kosteuden asetukset eivät ole mitattuja arvoja.*
- *Neuvottele lääkärisi/hoitolaitoksen kanssa ennen kuin alat käyttää SlimLine-ilmaletkua jonkin muun kuin S9- tai H5i-laitteen kanssa.*

Kostuttimen suorituskyky

Seuraavat asetukset on testattu 22 °C:n ympäröivässä lämpötilassa:

CPAP-paine maskissa	Laitteistosta tuleva kosteus, RH %		Laitteistosta tuleva nimellinen AH[a], BTPS[b]	
cm H_2O	Asetus 3	Asetus 6	Asetus 3	Asetus 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13,5

a. AH – absoluuttinen kosteus (mg/l).
b. BTPS – ilma kehon lämpötilassa, vallitsevassa paineessa, täysin vesihöyryllä saturoituna.

Symbolit

H5i-laitteessa, ClimateLine-letkussa tai pakkauksessa voi esiintyä seuraavia symboleja.

Huomio; Noudata käyttöohjeita; IPX1 Roiskevesisuojattu; Valmistaja; EC REP Valtuutettu edustaja Euroopan unionin alueella; RoHS Eurooppalainen vaarallisia aineita koskeva rajoitus; LOT Eräkoodi; REF Luettelonumero; SN Sarjanumero; Vain yhden potilaan käyttöön; MAX Veden maksimimäärä; 93°C Voidaan desinfioida enintään 93 °C:een lämpötilassa; Kiinalainen saastumisen säätelyä tarkoittava logo 1; 10 20 Kiinalainen saastumisen säätelyä tarkoittava logo 2; Lukitus/lukituksen avaus; H5i H5i Irrota säiliö ennen täyttämistä;

Ympäristötiedot

WEEE 2002/96/EY on eurooppalainen direktiivi, jossa edellytetään, että sähköiset ja elektroniset laitteet hävitetään oikealla tavalla. Tällaiset laitteet on hävitettävä erikseen, ei lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Jotta voisit hävittää laitteen turvallisesti, sinun tulee käyttää oman alueesi jätteille tarkoitettua keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmää. Tämän jätteille tarkoitetun keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmän tarkoituksena on vähentää luonnonvaroihin kohdistuvaa rasitusta ja estää vaarallisten aineiden joutuminen luontoon.
Tarkempia tietoja tästä jätteenhävittämisjärjestelmästä saat paikallisilta jätteenkäsittelystä vastaavilta viranomaisilta. Rastilla varustetun jäteastian kuva tarkoittaa, että on käytettävä erityisiä jätteenkäsittelyjärjestelmiä. Tarkempia tietoja ResMed-laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä saat lähimmästä ResMed-toimipaikasta, laitemyyjältä tai osoitteesta www.resmed.com/environment.

Huolto

Tuote H5i on tarkoitettu toimimaan turvallisesti ja luotettavasti, kun sitä käytetään ResMedin antamien ohjeiden mukaisesti. ResMed suosittelee, että H5i annetaan valtuutetun ResMed-huollon tarkastettavaksi ja huollettavaksi, jos laitteessa ilmenee kulumista tai sen toiminnassa ilmenee jotain epänormaalia. Muuten nämä laitteet eivät yleensä vaadi huoltoa tai tarkastamista niiden suunnitellun viiden vuoden käyttöiän aikana.

Rajoitettu takuu

ResMed Ltd (jäljempänä 'ResMed') takaa, ettei hankitussa ResMed-tuotteessa ole materiaali- tai valmistusvirheitä edempänä määritetyn ajan sisällä ostopäivästä lukien.

Tuote	Takuuaika
• Maski (mukaan lukien maskin runko, pehmike, pääremmit ja letku) – ei koske kertakäyttöisiä tuotteita • Lisävarusteet – ei koske kertakäyttöisiä tuotteita • Sormen ympäri kiedottavat sykeanturit • Kostuttimien vesisäiliöt	90 päivää
• Akut, joita käytetään ResMedin sisäisissä ja ulkoisissa akkulaitteissa	6 kuukautta
• Sormeen kiinnitettävät sykeanturit • CPAP- ja kaksoispainelaitteiden datamoduulit • Oksimetrit ja CPAP- ja kaksoispainelaitteiden oksimetrisovittimet • Kostuttimet ja niiden puhdistettavat vesisäiliöt • Titrauksen valvontalaitteet	1 vuosi

Tuote	Takuuaika
• CPAP-, kaksoispaine- ja ventilaatiolaitteet (mukaanlukien virtalähteet) • Akkulisävarusteet • Kannettavat diagnostiikka-/seulontalaitteet	2 vuotta

Tämä takuu koskee vain tuotteen alun perin hankkinutta kuluttajaa. Takuuta ei voi siirtää.
Jos tuotteessa ilmenee vikaa normaalissa käytössä, ResMed korjaa tai vaihtaa oman harkintansa mukaan viallisen tuotteen tai sen osan.
Tämä rajoitettu takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa: a) tuote on vaurioitunut virheellisen tai epäasiallisen käytön tai tuotteen muokkaamisen tai muuntamisen vuoksi, b) tuotetta on korjannut kuka tahansa muu kuin ResMedin nimenomaisesti valtuuttama huoltopalvelu, c) tuote on vaurioitunut tai kontaminoitunut tupakan-, piipun- tai sikarinsavun tai muun savun vuoksi, d) vaurio johtuu veden läikkymisestä sähköisen laitteen päälle tai sisään.
Takuu lakkaa olemasta voimassa, jos tuote myydään eteenpäin sen alueen ulkopuolelle, josta se on alun perin ostettu.
Tuotteen alun perin hankkineen kuluttajan on tehtävä tuotevirhettä koskevat reklamaatiot tuotteen ostopaikkaan.
Tämä takuu korvaa kaikki muut erityiset tai hiljaiset takuut, ja niihin kuuluvat myytävyyttä ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuutta koskevat hiljaiset takuut. Joissain maissa ei hyväksytä hiljaisen takuun pituuden rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia.
ResMed ei vastaa mistään suorista tai välillisistä vahingoista, joiden väitetään aiheutuneen jonkin ResMedin tuotteen myynnistä, asennuksesta tai käytöstä. Joissain maissa ei hyväksytä suorien tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten edellä mainittu rajoitus ei ehkä koske kaikkia kuluttajia.
Tämä takuu antaa tietyt juridiset oikeudet ja kuluttajalla voi olla muitakin oikeuksia, jotka vaihtelevat maasta riippuen. Tarkempia tietoja takuuoikeuksista paikalliselta ResMed-myyjältä tai ResMed-toimipaikasta.

⚠ VAROITUKSET

- Lue koko käyttöohje ennen kuin alat käyttää näitä laitteita.
- Käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Käytä tätä laitetta vain lääkärisi tai terveydenhoitajasi neuvomalla tavalla.
- Jos huomaat joitakin selittämättömiä muutoksia tämän laitteen toimintakyvyssä, jos laitteesta kuuluu epätavallisia tai kovia ääniä, jos laite tai virtalähde putoaa tai niitä käsitellään väärin, jos vettä roiskuu koteloon tai jos kotelo rikkoutuu, keskeytä käyttö ja ota yhteys ResMedin huolto

keskukseen.

- Älä avaa H5i-kostutinta. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Laitetta saa korjata ja huoltaa vain valtuutettu ResMed-huoltoliike.
- Sähköiskunvaara. Älä upota H5i-kostutinta, liitäntäasemaa tai virtajohtoa veteen. Irrota laitteen virtajohto aina pistorasiasta ennen puhdistamista ja varmista, että laite on kuiva ennen kuin liität virtajohdon pistorasiaan.
- Älä käytä H5i-kostuttimen tai ilmaletkun puhdistamisessa valkaisevia aineita, klooria, alkoholia tai aromaattisia aineita sisältäviä liuoksia. Tällaiset liuokset voivat vaurioittaa näitä tuotteita ja lyhentää niiden käyttöikää.
- Noudata tarvittavia varotoimenpiteitä lisähappea käytettäessä.
- Räjähdysvaara - älä käytä helposti syttyvien anestesiakaasujen läheisyydessä.
- Käytä vain ResMedin 90 W:n virransyöttölaitteita.
- Varmista, että virtajohto ja pistoke ovat ehjät ja ettei laitteistossa ole vaurioita.
- Katso, ettei laitteen virtajohto joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä pudota tai laita mitään letkuihin tai aukkoihin.
- Älä jätä letkuja liian pitkiksi sängyn pääpuolessa. Letku voi kiertyä pään tai kaulan ympärille, kun nukut.
- Tämän käyttöohjeen neuvojen sijasta on aina noudatettava ensisijaisesti hoitavan lääkärin antamia ohjeita.
- H5i-kostutin on tarkoitettu käytettäväksi vain S9-sarjan laitteiden kanssa. H5i-kostutinta ei saa käyttää minkään muun CPAP- tai kaksoispainelaitteen kanssa.
- H5i-kostutinta ei saa käyttää, jos se ei toimi kunnolla tai jos jokin CPAP- tai kaksoispainelaitteen tai H5i-kostuttimen osa on pudonnut tai vaurioitunut.
- H5i-kostuttimen kanssa saa käyttää vain ResMedin suosittelemia letkuja tai lisävarusteita. Muiden letkujen ja lisävarusteiden liittäminen voi aiheuttaa vammoja tai vaurioittaa laitetta.
- Vettä ei saa päästää CPAP- tai kaksoispainelaitteeseen.
- Älä täytä vesisäiliötä liian täyteen, koska vesi voi päästä laitteeseen ja ilmaletkuun.
- Ole varovainen H5i-kostutinta käsitellessäsi, koska vesi/vesisäiliö voi olla kuuma. Anna lämmityslevyn ja säiliössä jäljellä olevan veden jäähtyä 10 minuuttia.
- H5i-liitäntäaseman saa liittää tai irrottaa vain, kun vesisäiliö on tyhjä.
- Varmista, että vesisäiliö on tyhjä ennen kuin alat kuljettaa H5i-kostutinta.
- H5i-kostutinta ei saa käyttää lentokoneessa, koska vettä voi päästä CPAP-tai kaksoispainelaitteeseen ja ilmaletkuun turbulenssin aikana.
- Sijoita H5i aina tasaiselle alustalle käyttäjän alapuolelle, jotta maskiin ja letkuihin ei pääsisi vettä.
- H5i-kostutinta on käytettävä varoen henkilöillä, jotka eivät pysty itse ottamaan maskia pois kasvoiltaan.

- Jos H5i-liitäntäasemaan tai sen päälle roiskuisi vahingossa nesteitä, irrota laitteen virtajohto pistorasiasta. Irrota telakointiasema CPAP- tai kaksoispainelaitteesta ja anna telakointi aseman valua ja kuivua ennen uudelleenkäyttöä.
- Jos ilmaletku on vaurioitunut niin, että siitä vuotaa ilmaa, älä käytä ilmaletkua.
- Älä pese ilmaletkuja pesukoneessa tai astianpesukoneessa.
- ClimateLine- tai ClimateLine^{MAX}-letku on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan H5i-kostuttimen kanssa.

简体中文

适用范围

H5i 适用于加湿 CPAP 装置内的空气。只能按照医嘱使用 H5i。H5i 适合于一位患者在家中和医院 / 机构内反复使用。

禁忌症

那些接受上气道 （声门以上）分流的患者禁止使用 H5i。请参阅 S9 系列信息指南以了解 CPAP 或双水平治疗相关的禁忌情形。

故障排除

如果出现问题，请试用以下建议。如果无法解决问题，请与设备供应商或 ResMed 联系。不得试图打开这些装置。

问题 / 可能原因	解决方案
无显示	
未连接电源。	确保已连接电源线，电源输出口开关 （如果有的话）处于 ON （接通）位置。
直流电插头部分插入到装置背面。	完全插入直流电插头。
S9 和 H5i 之间的连接不当。	确保 S9 与 H5i 牢固连接。
来自装置的空气不足	
S9 装置工作异常。	参阅 S9 系列信息指南中的 “ 故障排除 ” 部分。
空气管连接不当。	检查空气管。
空气管被阻塞、被压瘪或被扎破。	清除或清理空气管内的阻塞物。检查空气管是否有漏洞。
H5i 翻盖锁闭不正确。	关上翻盖，确保卡入到位。
H5i 翻盖密封条安装不正确。	确保翻盖密封条正面垂直朝上，已被牢固安装。
选择的空气管线有误。	如果使用 SlimLine 或普通空气管，确保已在菜单中选择正确空气管。

问题 / 可能原因	解决方案
显示错误信息：加热管故障，更换加热管	
装置曾被至于高温环境之中。	待其冷却后再使用。断开再重新连接电源线，以便重新启动装置。
您的 ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 空气管线存在故障。	停止使用 ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 空气管线，与您的医生 / 维修提供者联系。
显示错误信息：增湿器故障，请更换增湿器	
H5i 加温加湿器故障。	停止使用 H5i，与您的医生 / 维修提供者联系。
装置曾被至于高温环境之中。	待其冷却后再使用。断开再重新连接电源线，以便重新启动装置。
显示错误信息：软管阻塞，请检查软管	
空气管被阻塞。	检查空气管，清除阻塞物。
显示错误消息：漏气多，请检查系统设定与所有连接点	
泄漏过多。	调整面罩和头带位置。 空气管线连接不当。 牢固连接两端。
H5i 翻盖锁闭不正确。	关上翻盖，确保卡入到位。
显示错误消息：请关上 H5i 翻盖，连接空气管并按任意键	
H5i 翻盖未关上。	关上翻盖，确保卡入到位。
空气管线连接不当。	牢固连接两端。
水从 H5i 喷出，溅到您的脸上	
水箱已满。	检查水位，确保其低于最高水位标志。
空气管和面罩里出现水汽凝集。	通过菜单下调 H5i 设置或湿度设置。
水箱泄漏	
水箱可能受损或有裂纹。	与维修提供者联系更换事宜。
可清洗水箱未组装好。	检查可清洗水箱是否有破损，然后重新组装好。
感觉面罩中的空气太热 / 太冷	
ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 空气管线的温度设置过高 / 过低。	通过菜单调高 / 调低加温管温度。

技术规格

加热板最高温度	65°C
切断温度	74°C
气体最高温度	≤41°C
外部尺寸（长 x 宽 x 高）	靠泊站和水箱：153 毫米 x 145 毫米 x 86 毫米
重量（水箱）	靠泊站和未装水箱 0.67 千克
重量（可清洗水箱）	靠泊站和未装水箱 0.77 千克
水箱容量	至最高水位 380 毫升
靠泊站	阻燃性工程热塑料、铝
可清洗水箱	注塑成型塑料、不锈钢和硅胶密封条
水箱	注塑成型塑料、铝、热塑料聚合物
工作温度	+5°C 至 +35°C
工作湿度	10 – 95%，非凝结
存放和运输温度	-20°C 至 +60°C
存放和运输湿度	10 – 95%，非凝结
ClimateLine 空气管	柔性塑料和电气元件，1.98 米长，15 毫米内径
ClimateLine^{MAX} 空气管线	柔性塑料和电气元件，1.91 米长，19 毫米内径
加温管线切断温度	≤ 41°C
IEC 60601-1 分级	II 级（双层绝缘），BF 型
电磁兼容性	有关详细信息，请参阅 S9 系列信息指南

备注：

- *制造商保留修改这些规格的权利，恕不通知。*
- *显示的 ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 的温度和相对湿度设置非测量数值。*
- *将 SlimLine 空气管用于 S9 或 H5i 以外的装置之前，请与您的医生／维修提供者联系。*

加湿器性能

已经在 22°C 的环境温度下测试以下设置：

CPAP 面罩压力	相对湿度输出 %		系统标称输出 AH[a] , BTPS[b]	
厘米 H_2O	设置 3	设置 6	设置 3	设置 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11.5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13.5

a. AH – 绝对湿度，以 mg/L 为单位。
b. BTPS – 饱和压力体温。

符号

H5i、ClimateLine 或包装上可能会出现以下符号。

小心；使用前阅读说明；IPX1 防水滴；制造商；EC REP 欧盟授权代表；RoHS 欧洲 RoHS；LOT 批次代码；REF 目录编号；SN 序列号；不得用于一位以上患者；MAX 最高水位；93°C 最高消毒温度 93°C；中国污染控制标志 1；中国污染控制标志 2；锁定 / 解锁；取下水盆，以便加水；

环保资讯

WEEE 2002/96/EC 是一项欧洲指令，它要求要正确处理电气和电子设备。这些装置必须分开废弃处理，不能作为不分类市政废物处理。废弃处理该装置时应该使用所在地区的适当收集、再利用和回收系统。按其设计，这些收集、再利用和回收系统可以减少对自然资源的危害，防止危险性物质破坏环境。
如果需要了解有关这些处理系统的详细资讯，请与所在地的废物管理部门联系。画有十字的垃圾筒标志表示请您使用这些废物处理系统。如果需要了解有关 ResMed 装置的收集和处理资讯，请与 ResMed 办事处或当地的分销商联系，或登陆以下网站：www.resmed.com/environment。

维修

遵照 ResMed 提供的操作指南，本 H5i 能提供安全可靠的运作。ResMed 建议，如果 H5i 有任何磨损或是对仪器功能有所疑虑的话，必须经由授权的 ResMed 维修中心检查和维修。除此之外，本仪器在五年的设计寿命中通常不需要维修和检查。

有限保证

ResMed 有限公司 （以下简称 ResMed）保证，自购买日算起，在以下规定的时间内，您购买的 ResMed 产品没有材料和制造工艺方面的缺陷。

产品	保证期
• 面罩系统 （面罩框架、护垫、头带、管）- 不包括一次性装置 • 附件 - 不包括一次性装置 • 柔性手指脉搏感应器 • 湿化器水箱	90 天
• ResMed 内外电池系统使用的电池	6 个月
• 夹式手指脉搏感应器 • CPAP 和双水平装置数据模块 • 血氧计 CPAP 和双水平装置血氧计适配器 • 湿化器及湿化器可清洗水箱 • 滴定式控制装置	1 年
• CPAP、双水平通气装置 （包括供电装置） • 电池附件 • 便携式诊断 / 屏幕显示装置	2 年

此保证只适用于最初购买者。不得转让。

如果在正常使用下某产品出现故障，ResMed 将根据其具体选择对有缺陷的产品或任何组件予以修理或更换。

此有限保证不包括：a) 使用不当、滥用、改装或修改产品所造成的任何损坏； b) 由未获得 ResMed 明确维修授权的维修机构实施的维修工作； c) 香烟、烟斗、雪茄或其它烟雾造成的任何损坏或污染；和 d) 由于水溢溅在电子装置上或电子装置内所造成的任何损坏；

如果产品被在最初购买地区以外销售或再销售，此保证则无效。

必须由原始消费者在购买处对有缺陷产品提出保证请求。

此保证兹此代替所有其它明示或暗喻的保证，其中包括对产品适销性或某特定用途适用性的任何暗喻保证。某些地区或州省不允许限制暗喻保证的时间期限，因此以上限制也许不适用于您。

对于那些声称由于销售、安装或使用 ResMed 产品所造成的任何偶然性或因果性损失，ResMed 概不负责。某些地区或州省不允许对偶然性或因果性损失做任何排除或限制，因此以上限制也许不适用于您。

本保证授予您以某些特定法律权利，您可能还因为所在的州不同而拥有一些其它权利。欲详细了解您的保证权利，请与当地的 ResMed 分销商或 ResMed 办事处联系。

⚠警告

- 使用这些装置前，请阅读手册全部内容。
- 只能用于此手册规定的适用用途。
- 仅在医生或医疗服务提供者的指导下使用本装置。
- 如果您发现本装置的性能发生任何无法解释的变化、装置发出异常或刺耳的声音、装置或电源坠落或操作不当、水溅入到装置内部、外壳破损，请停止使用并与 ResMed 服务中心联系。
- 不得打开 H5i。装置内没有可由使用者维修的部件。应由 ResMed 授权的维修商实施修理和内部维修。
- 小心触电。不得将 H5i、靠泊站或电源线浸泡在水中。在清洁之前，一定要断开装置的电源；重新接通电源前，需确保装置已经干燥。
- 不得用漂白剂、含氯、酒精或芳香类溶液、湿润或抗菌肥皂或香味精油清洗 H5i 或空气管。这些溶液可能会损坏产品和缩短产品寿命。
- 需补充性供氧时，须遵守全部医嘱内容。
- 爆炸危险 – 不得在易燃性麻醉剂附近使用。
- 只能使用 ResMed 90W 供电部件。
- 确保电源线和插头处于良好状态，且设备无任何损坏。
- 确保电源线远离过热表面。
- 不得向管或开口内掉入或插入任何物品。
- 床上不要留过长的空气管。以免睡眠时缠绕头部或颈部。
- 不得以手册中的建议代替经治医生的医嘱。
- H5i 仅供与 S9 系列装置配合使用。 请勿将 H5i 与任何其他 CPAP 或双水平装置配合使用。
- 如果 H5i 工作不正常，或 CPAP 或双水平装置的任何部件或 H5i 曾坠落过或被损坏，则不得使用 H5i。
- H5i 只能使用 ResMed 推荐的空气管或附件。连接其他输送管或附件可能会造成人身伤害或损坏装置。
- 必须防止水进入 CPAP 或双水平装置中。
- 不得添加过多水，以免其进入装置和管。
- 处理 H5i 时要格外小心，因为水 / 水箱可能会很烫。等待 10 分钟，使电热板和多余的水冷却下来。
- 只有在水箱中没水时才能连接或断开 H5i 靠泊站。
- 运输 H5i 之前，要确保水箱已被倒空。
- 不得在飞机上使用 H5i，以免飞机颠簸时水进入 CPAP 或双水平装置和空气管线。
- 务必将 H5i 置低于使用者的水平，以免水箱水进入面罩和管。
- 如果患者无法自己摘下面罩，使用 H5i 时要格外小心。
- 如果不慎将液体洒在 H5i 靠泊站内或表面上，须在电源输出口处断开装置的电源。将对接点从 CPAP 或双水平装置上断开，重新使用前对接点需排空水份且已干燥。
- 如果空气管线损坏造成漏气，请停止使用该空气管线。
- 不得用洗衣机或洗碗机清洗空气管。
- ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 仅供与 H5i 配合使用。

適用範圍

H5i 適用於濕化 CPAP 或雙水平裝置輸送的空氣。只能按照醫囑使用 H5i。H5i 適用於單一患者在家中或醫院 / 機構內重複使用。

禁忌症

H5i 禁用於那些接受上氣道（聲門以上）分流的患者。請參閱 S9 系列資訊指南，瞭解與 CPAP 或雙水平
療法有關的禁忌症。

故障排除

如果出現問題，請試用以下建議。如果無法解決問題，請與設備供應商或 ResMed 聯絡。不得試圖打開這些裝置。

問題 / 可能原因	解決方法
無顯示	
未連接電源。	確保電源已連接，電源開關（如果有的話）處於 ON 的位置。
直流電插頭部分插入裝置的背面。	完全插入直流電插頭。
S9 和 H5i 之間的連接不當。	確保 S9 與 H5i 牢固連接。
裝置輸出的空氣不足	
S9 裝置工作異常。	參閱 S9 系列資訊指南中的故障排除部分。
呼吸管路連接不當。	檢查呼吸管路。
呼吸管路被阻塞、被壓扁或被扎破。	清除或清理呼吸管路內的阻塞物。檢查呼吸管路是否有破洞。
H5i 翻蓋未準確閂上。	關上翻蓋，確保卡入到位。
H5i 翻蓋密封條未準確裝上。	確保翻蓋密封條正面朝上，且牢固安裝。
選擇的呼吸管路有誤。	如果使用 SlimLine 或普通呼吸管路，確保已在選單中選擇正確的 呼吸管路。
顯示錯誤訊息：加熱管路故障，更換加熱管路	
裝置曾被至於高溫環境之中。	待其冷卻後再使用。移開再重新連接電源線，以便重新啓動裝置。

問題 / 可能原因	解決方法
您的 ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 呼吸管路中有一個故障。	停止使用 ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 呼吸管路，與您的醫生／服務供應商聯絡。用普通或 SlimLine 呼吸管路做過渡。
顯示錯誤訊息：潮濕加熱器故障，更換潮濕加熱器	
H5i 潮濕加熱器故障。	停止使用 H5i，與您的醫生 / 設備提供商聯繫。
裝置曾被至於高溫環境之中。	待其冷卻後再使用。移開再重新連接電源，以便重新啓動裝置。
顯示錯誤訊息： 管路阻塞，請檢查管路	
呼吸管路被阻塞。	檢查呼吸管路，清除阻塞物。
顯示錯誤訊息： 洩漏過多，請檢查系統設置和所有連接	
漏氣過多。	調整面罩和頭帶位置。 呼吸管路連接不當。 牢固連接兩端。
H5i 翻蓋未準確閂上。	關上翻蓋，確保卡入到位。
顯示錯誤訊息： 請關上 H5i 翻蓋，連接空氣管並按任意鍵	
H5i 翻蓋未關上。	關上翻蓋，確保卡入到位。
呼吸管路連接不當。	牢固連接兩端。
水從 H5i 噴出，濺到您的臉上	
水箱已滿。	檢查水位，確保其低於最高水位標誌。
呼吸管路和面罩裡出現水汽凝結。	通過選單下調 H5i 設置或相對濕度設置。
水箱洩露	
儲水皿可能受損或有裂紋。	與醫生 / 設備供應商聯繫更換事宜。
可清洗式儲水皿未組裝好。	檢查可清洗式儲水皿是否有破損，然後重新組裝好。
感覺面罩中的空氣太熱 / 太冷	
ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 呼吸管路的溫度的設置過高／低。	通過選單調高 / 調低加熱式呼吸管路溫度。

技術規格

加熱底板最高溫度	65°C
斷電溫度	74°C
氣體最高溫度	≤ 41°C

標示尺寸 (長 x 寬 x 高)	儲水皿底和儲水皿：153 公厘 x 145 公厘 x 86 公厘
重量 (儲水皿)	儲水皿底和未裝水儲水皿 0.67 公斤
重量 (可清洗式儲水皿)	儲水皿底和未裝水儲水皿 0.77 公斤
儲水皿容量	至最高水位 380 毫升
儲水皿底座	阻燃性工程熱塑料、鋁
可清洗式儲水皿	注塑成型塑料、不銹鋼和矽膠密封條
儲水皿	注塑成型塑料、鋁、熱塑料聚合物
工作溫度	+5°C 至 +35°C
工作濕度	10 – 95%，非凝結
存放和運輸溫度	-20°C 至 +60°C
存放和運輸濕度	10 – 95%，非凝結
ClimateLine 呼吸管路	柔軟塑料和電子組件 1.98 公尺，內徑爲 15 公厘
ClimateLine^{MAX} 呼吸管路	柔軟塑料和電子組件 1.91 公尺，內徑爲 19 公厘
加熱式管路斷電溫度	≤ 41°C
IEC 60601-1 分級	Class II 級 (雙層絕緣)，Type BF 型
電磁相容性	詳情請參閱 S9 系列資訊指南

備註：

- *製造商保留修改這些規格的權利，恕不通知。*
- *ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 顯示的溫度和相對濕度設定非測量數值。*
- *將 SlimLine 呼吸管路用於 S9 或 H5i 以外的裝置之前，請與您的醫生 / 設備供應商聯繫。*

潮濕加熱器性能

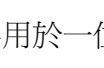
以下的設定已經在 22˚C 的環境溫度中接受過測試：

單陽壓面罩壓力	RH 輸出 %		系統標稱輸出 AH[a]，BTPS[b]	
(cm H_2O)	設定 3	設定 6	設定 3	設定 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11.5	21
20	95	100	11	18
25	100	100	12	13.5

a. 絕對濕度，以 mg/L 爲單位。
b. BTPS - 飽和壓力體溫。

符號

H5i、ClimateLine 或包裝上可能會出現以下符號。

小心； 使用前閱讀說明； 防水滴； 製造商； EC REP 歐盟授權代表； 歐洲 RoHS； LOT 批次代碼； REF 目錄編號； SN 序列號； 不得用於一位以上患者；  最高水位； 最高消毒溫度 93°C； 中國污染控制標誌 1； 中國污染控制標誌 2； 鎖定 / 解鎖； 取下水盆，以便加水； **環保資訊**

WEEE 2002/96/EC 是一項歐洲指令，它要求要正確處理電氣和電子設備。這些裝置必須分開廢棄處理，不能作爲不分類都市廢棄物處理。廢棄處理該裝置時應該使用所在地區的適當收集、再利用和回收系統。按其設計，這些收集、再利用和回收系統可以減少對自然資源的危害，防止危險性物質破壞環境。如果需要有關這些處理系統的詳細資訊，請與所在地的廢棄物管理部門聯繫。寫有感染性廢棄物的垃圾筒標誌表示請您使用這些廢棄物處理系統。如果需要有關 ResMed 裝置的收集和處理資訊，請與 ResMed 公司或當地的代理商聯繫，或瀏覽以下網站：www.resmed.com/environment。

維修

遵照瑞思邁提供的操作指南，本 H5i 能提供安全可靠的運作。瑞思邁建議，如果 H5i 有任何磨損或是對儀器功能有所疑慮的話，必須經由授權的瑞思邁維修中心檢查和維修。除此之外，本儀器在五年的設計壽命中通常不需要維修和檢查。

有限保證

ResMed 有限公司（以下簡稱 ResMed）保證，自購買日算起，在以下規定的時間內，您購買的 ResMed 產品沒有材料和製造技術方面的缺陷。

產品	保證期
• 面罩系統（面罩框架、軟墊、頭帶、管路）- 不包括一次性裝置 • 附件 – 不包括一次性裝置 • 軟式手指脈搏感應器 • 潮濕加熱器儲水皿	90 天
• ResMed 內外電池系統使用的電池	6 個月
• 夾式手指脈搏感應器 • CPAP 和雙水平裝置數據模組 • 血氧計以及 CPAP 和雙水平裝置血氧計轉接器 • 潮濕加熱器及潮濕加熱器可清洗式儲水皿 • 滴定式控制裝置	1 年

產品	保證期
• 單陽壓、雙陽壓和通氣裝置（包括供電裝置） • 電池附件 • 攜帶式診斷 / 螢幕顯示裝置	2 年

此項保證僅供最初購買者。此項保證不可轉讓。
如果在正常使用下某產品出現故障，ResMed 將根據其具體選擇對有缺陷的產品或任何組件予以修理或更換。
此有限保證不包括：a) 使用不當、濫用、改裝或修改產品所造成的任何損壞；b) 由未獲得 ResMed 明確維修授權的維修機構實施的維修工作；c) 香煙、煙斗、雪茄或其它煙霧造成的任何損壞或污染；和 d) 由於水溢濺在電子裝置上或電子裝置內所造成的任何損壞。
如果產品被在最初購買地區以外銷售或再銷售，此保證則無效。
必須由原始消費者在購買處對有缺陷產品提出保證請求。
此保證茲此代替所有其它明示或暗喻的保證，其中包括對產品適銷性或某特定用途適用性的任何暗喻保證。某些地區或州省不允許限制暗喻保證的時間期限，因此以上限制也許不適用於您。
對於那些聲稱由於銷售、安裝或使用 ResMed 產品所造成的任何偶發性或因果性損失，ResMed 概不負責。某些地區或州省不允許對偶發性或因果性損失做任何排除或限制，因此以上限制也許不適用於您。
本保證授予您以某些特定法律權利，您可能還因爲所在的州省不同而擁有一些其它權利。欲詳細瞭解您的保證權利，請與當地的 ResMed 代理商或 ResMed 辦事處聯絡。

⚠警告

- 使用這些裝置前，請閱讀手冊全部內容。
- 只能用於此手冊規定的適用用途。
- 僅能按照您的醫師或醫療保健提供者所指示使用本裝置。
- 如果您注意到裝置出現任何無法解釋的性能改變、發出不尋常或刺耳的聲音、裝置掉落或供電裝置操作不當、水濺入機殼內或機殼破裂，請停止使用並聯絡您的 ResMed 服務中心。
- 不得打開 H5i。裝置內沒有可由使用者維修的零件。應由 ResMed 授權的維修商實施修理和內部維修。
- 小心觸電。不得將 H5i、儲水皿底座或電源線浸泡在水中。在清潔之前，一定要移開裝置的電源；重新接通電源前，需確保裝置已經乾燥。
- 不得用漂白劑、含氯、酒精或芳香類溶液、濕潤或抗菌肥皂或精油清洗 H5i 或呼吸管路。這些溶液可能會損壞產品和縮短產品壽命。
- 使用補充性供氧時，須遵循所有的安全預防措施。
- 爆炸危險 – 不得在易燃性麻醉劑附近使用。
- 只能使用 ResMed 90W 供電元件。
- 確保電源線和插頭處於良好狀態，且設備無任何損壞。

- 確保電源線遠離過熱表面。
- 不得向管路或進 / 出氣口內扔入或插入任何物品。
- 床上不要留過長的呼吸管路。以免睡眠時纏繞頭部或頸部。
- 不得以手冊中的建議代替主治醫生的醫囑。
- H5i 僅限於與 S9 系列裝置一起使用。 請勿將 H5i 與任何其他的 CPAP 或雙水平裝置一起使用。
- 如果 H5i 運作不正常，或 CPAP 或雙水平裝置的任何部件或 H5i 曾墜落過或受損，則不得操作 H5i。
- H5i 只能使用 ResMed 推薦的呼吸管路或附件。連接其他傳輸管路或附件可能會造成人身傷害或損壞裝置。
- 務必防止水份進入您的 CPAP 或雙水平裝置中。
- 不得添加過多水，以免其進入裝置和管路。
- 處理 H5i 時要格外小心，因爲水 / 儲水皿可能會很燙。等待 10 分鐘，使電熱板和多餘的水冷卻下來。
- 只有在儲水皿中沒水時才能連接或移開 H5i 儲水皿底座。
- 運輸 H5i 之前，要確保水箱已被倒空。
- 不得在飛機上使用 H5i，以免飛機顛簸時水份進入 CPAP 或雙水平裝置和呼吸管路。
- 務必將 H5i 置低於使用者的高度，以免儲水皿水進入面罩和管路。
- 如果患者無法自己摘下面罩，使用 H5i 時要格外小心。
- 如果不慎將液體灑在 H5i 儲水皿底座內或表面上，須在電源輸出口處移開裝置的電源。將底座從 CPAP 或雙水平裝置上斷開，再次使用前，底座需排空水份且已乾燥。
- 如果呼吸管路損壞造成漏氣，請停止使用該呼吸管路。
- 不得用洗衣機或洗碗機清洗呼吸管路。
- ClimateLine 或 ClimateLine^{MAX} 之設計僅限於與 H5i 一起使用。

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

Protected by patents: AU 2002233025, CN ZL02804936.5, HK 1065483, JP 4420605, NZ 527088, US 693533, US 7614398. Other patents pending.
Protected by design registrations: AU 331676, AU 331677, CN 200930203243.5, EU 1720582, JP 1402844, JP 1402845, NZ 413752, NZ 413753, US D626642, US D627044. Others pending.

S9, H5i, ClimateLine and ClimateLine^{MAX} are trademarks of ResMed Ltd and S9 and ClimateLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office.
© 2011 ResMed Ltd. 368444/1 2011-05

CE 0120